

News Buddy

# Contractual working hours to take effect from 2020

## 合約工時2020年實施 料61萬人受惠

原文

下文摘錄自香港《文匯報》2017年6月14日報道：

研究多年的標準工時終有定案，標準工時委員會(Standard Working Hours Committee)提交的報告6月13日獲得通過，報告建議以立法方式規定僱主與基層僱員簽訂書面僱傭合約(employment contract)，列明工時及超時工作(overtime)的補償(compensation)安排條款，料2020年底或2021年初實施，61萬名打工仔受惠。

### 月薪上限1.1萬 倡定工時指引

行政會議(Executive Council)通過該建議，立法規管僱主須與月薪不超過1.1萬港元的基層僱員訂定僱傭合約，當中要列明工時及工作補償的安排，超時工作所獲的補償不能少於協議工資(agreed wage)率或相應的補假(time-off)。

現時全港約有20萬名沒有簽訂書面僱傭合約的僱員，另有40.8萬名有簽訂書面僱傭合約，但沒有訂明每周工時或超時工作的補償方法的僱員。

如以同一工資界線(wage line)計算，現時有55萬名合約無列明如何計算超時工資補償，或補償少於基本工資的僱員，單計「補水」差額已涉及每年5.24億港元開支。

政府並建議為包括安老(elderly services)及零售(retailing)在內的11個行業，制訂工時指引，配合不同行業需要。勞工處(Labour Department)將透過11個行業性三方小組(industry-based tripartite committee)，編訂行業的工時標準及超時工作的補償方法等指引內容，供僱主參考(reference)及採用。

### 未就最高合約工時立法

當局委任勞顧會(Labour Advisory Board)作平台，讓勞資雙方(labor-management)代表討論立法建議內容及實施安排，計劃於明年下半年提交修訂《僱傭條例》予立法會(Legislative Council)審議，料2020年底或2021年初實施。

勞工及福利局(Labour and Welfare Bureau)局長譚偉強(Siu Wai-keung)表示，1.1萬港元的界線是根據2016年統計處(Census and Statistics

Department)有關收入按年調查中第二十個百分位數制定，將工資線訂於1.1萬港元是基於增加僱員權益(rights)保障，亦顧及企業(corporation)的承受力與本港經濟穩妥發展。

根據相關調查，全部行業的每月工資中位數(median monthly wage)均高於1.1萬港元，當中非技術工人、飲食(catering)、物業管理(property management)、保安(security)及清潔服務(cleaning)及雜項活動(miscellaneous activities)分類的中位數貼近1.1萬港元水平。

不過，新建議未有就最高的合約工時(contractual working hours)立法，外界擔憂僱主或會制訂不合理的(unreasonable)合約，亦未必遵從指引。譚偉強表示，行業性指引根據照顧行業的特殊需要，相信實施書面合約有助監察(supervise)不合理安排，提高工時條款的透明度(transparency)，將來若有不合理的工時條款，該些僱主招聘時亦會有困難。

對於不少僱員期望制定標準工時，勞福局指建議實施合約工時兩年後檢討(review)成效(effectiveness)及影響。



飲食業的月入中位數貼近1.1萬港元水平，是受惠行業之一。資料圖片

### Q&A

1. 根據瑞士銀行2015年一項全球調查顯示，港人每周工時高達多少？
2. 現時社會主流意見支持每周工時為多少？
3. 以往社會就哪項僱員權益相關的爭議達成了共識？
4. 現時本港法定最低工資為多少？

1. 50小時  
2. 44小時  
3. 33小時  
4. 每小時35元

譯文

A new standard working hours policy was finally formulated as a report submitted by the Standard Working Hours Committee on June 13 was endorsed. The report calls for employers to draft employment contracts for employees, stating their working hours and compensation for overtime. It is expected that around 610,000 employees would benefit from the new policy, which probably takes effect by the end of 2020 or early 2021.

The suggested policy was approved by the Executive Council, ordering employers to sign contracts for workers earning HK \$11,000 per month or less. The details of working hours and overtime compensation should be clearly specified and the overtime payment must not be less than the rate of an agreed wage or the equivalent time-off in lieu of pay.

There are currently 200,000 employees working

without employment contracts; some 408,000 have contracts but the details of working hours per week and overtime compensation are not clearly stated.

### Wage line set at HK\$11,000

According to the calculation based on the wage line at HK\$11,000 in monthly pay, the estimated overtime pay for some 550,000 workers, who are currently underpaid for working overtime, would amount to HK\$524 million annually.

The government has suggested drafting 11 sets of sector-specific working-hour guidelines to meet the needs of different industries, including elderly services and retailing. The guidelines on standard working hours and overtime compensation tailor-made for the sectors will be drafted by the Labour Department's existing 11 industry-based tripartite committees for employers' reference and execution if deemed appropriate.

The draft legislation will be sent to the Labour

Advisory Board for a labor-management discussion on the details and arrangement of implementation before it is tabled at the Legislative Council in the second half of next year, with a schedule to take effect by the end of 2020 or early 2021.

Secretary for Labour and Welfare Bureau Siu Wai-keung expressed that the wage line of HK \$11,000 was at the 20th percentile, according to the Census and Statistics Department's 2016 report on annual earnings and hours survey.

He explained that the measures aimed to guarantee employee rights, but the government would also need to balance the capability of corporations and the sustainable development of economy.

### Maximum hours yet to be addressed

A relevant survey has shown that the median monthly wage of all the sectors exceeds HK \$11,000, whereas the categories of non-skilled

workers, catering, property management, security, cleaning and miscellaneous activities have a median close to the level of HK\$11,000.

However, some people have been concerned that the proposed policy does not indicate and stipulate the maximum contractual working hours, and that some employers might not follow the guidelines and would draft unreasonable contracts.

Siu responded that the regulations were created to cater to the special needs of various sectors. He believed that the contracts would serve as an effective means to supervise work time and enhance transparency. He believed employers who set unreasonable agreements would face difficulties in recruitment.

In response to some employees' request to standardize working hours, the Bureau suggested having a review on the effectiveness and impacts of the newly proposed policy after two years.

# 減廢從一粒米開始

「嘩，我都做得到……種到啦……種到啦」、「白菜有收成了，好大棵呀」、「老師，粟米好甜呀」，在我校二萬多呎的綠田園中，同學們均興高采烈地展示不同的收成，綠色的校園生活是我校的一大特色。

環保教育是現今人人皆要重視的課題，因此發展一所綠色學校是我校的重點項目，雖然過程漫長又艱辛，但卻充滿挑戰和意義。這數年以來，我校致力綠化校園，舉辦不同環保活動，去年綠化及環保工作更得到港燈智「惜」用電計劃的嘉許，獲頒最傑出「綠得開心學校」小學組(優異獎)，全校也為此十分鼓舞。

### 小一起學耕田 與小動物相處

為了讓學生有一個綠色學習環境，得以更接近大自然及學習愛護一草一木，我們的環保藝文課，讓全校學生從小一開始學習農耕文化，親身體會種稻米的過程，由翻土、踩泥、播種、插秧、施肥至收割，學生均會親身參與其中。

張綽恒同學分享指，當吃着自己種出來的白米，大家也很快樂和滿足，令他們明白「粒粒皆辛苦」的道理，更珍惜食物。

至於田中的小蚯蚓、還有水池中的小蝌蚪等，都是學生的學習及照顧對象：「小心呀，蚯蚓好努力在翻鬆泥土呀」、「哎呀，老師，我不想踏到蝌蚪呀，好殘忍



學生在環保藝文課上跟農夫學習插秧，體驗農耕的苦與樂。校方供圖

呀」、「不要收割所有菜，要留點給雀鳥吃」、「有雀巢，一定有小鳥剛出生」，我們的「綠天使」每天就在「綠田園」的大小工作中，學會與大自然和諧共處。

### 「綠天使」計劃 教幼兒4R

讓綠色幼苗植根小朋友心中，也是我們的重點環保教育工作之一，並特別為區內幼稚園成立「小小綠天使」培訓課程。

在農耕體驗活動中，由我們同學組成的「綠天使」會向幼稚園的「小小綠天使」灌輸珍惜地球資源的訊息，也會教導他們環保4R，即減廢

(Reduce)、再用(Reuse)、替代(Replace)及回收(Recycle)的重要性，期望他們從小學習減少浪費和多回收再用，將我們推廣的環保訊息

「惜物、惜食、惜電，更愛地球」帶回家中。

除對外宣傳外，我們期望一班「綠天使」能透過不同的環保服務，實踐所學到的環保知識。「綠天使」會協助老師在校內推行環保活動，如舊校服、圖書和電器回收等，更會兼任「廚餘回收大使」和「惜福大使」，除了將廚餘化廢為寶，變成有機肥料外，更重要的工作是鼓勵同學減少廚餘，希望將環保文化推廣到全校。

我期望透過各類型的活動，讓每一位同學都可以成為「綠得開心」的學生，更掌握到新時代的綠色觀念，為保護地球出一分力。

■大埔舊墟公立學校(寶湖道) (港燈智「惜」用電計劃「綠得開心學校」之一、2016最傑出「綠得開心學校」(小學組)優異獎)



## 創傷壓力症可紓 嚴重須求診

創傷壓力症可紓 嚴重須求診

### 情緒需時平復 勿強迫忘記

如果經歷了不幸意外，可以盡量嘗試理智分析現況，留意個人的壓力反應。很多人在事故後的即時、幾星期甚至幾個月後才會出現壓力反應，但不代表他軟弱或精神出現問題。

壓力反應持續的時間，視乎個人面對事故的嚴重程度、個人在事故前的身心狀態及應付壓力的能力而有所不同。

所以，要提醒自已現時的不安、焦慮和悲傷的反應，是正常和可以接受的，需要時間才可平復，這些反應一般是暫時，並且會漸漸減少的。

你可以與信任的人傾談對事故的感受，並容許感情自然流露，不要強迫自己忘記。除了與親友分享，也可以致電透過醫療或社福機構電話熱線或線上輔導服務，向輔導員傾訴，又或者利用書信、電郵、日誌等抒發情感。

### 正常作息 平衡正負面資訊

善用時間，盡量投入原來的生活，包括安排時間與家人朋友一起，避免孤立自己，並做些令自己開心的事

情；盡量維持日常活動及生活秩序，保持足夠的睡眠及休息；定時飲食，保持營養；不時留意自己的壓力反應，定時做適量的運動或鬆弛練習，以減少緊張的感覺。

還有，要選擇適當資訊保護自己的情緒，可以全面性地收看或聽取有關那次事故的資訊，避免單單接觸令自己不安加劇的畫面及報道，嘗試平衡負面和正面的消息。

而如果有關資訊嚴重影響自己的情緒，不要勉強，可暫停接收有關訊息。在這段期間，要避免作重大的轉變或決定，因為會增加個人壓力。

### 警惕徵狀 免惡化為抑鬱症

如果事故後持續出現影響日常生活的徵狀，有可能是受「創傷後壓力症」所困擾，要盡快求助。徵狀包括思想持續及反覆經歷災難的情景，例如：突然浮現災難的記憶，令人無法專注做事；夢境重複出現災難時驚惶的感受及體驗；常感到自己仍在災難及危險之中，甚至碰到與災難有聯繫的東西就感到極之困擾，繼而產生猶如災難當日的生理反應。

徵狀還包括逃避任何會勾起與災難相關的思想、對話、感受、人物、地點或活動；並有持續過敏感反應，例如：突然感到異常煩躁；對一般事物產生強烈恐懼；容易受驚，不能集中精神等。

創傷壓力症如果沒有得到適當的治療，可引致抑鬱症，影響身心健康，所以需要留意及早辨識及治療。

若想透過手機應用程式尋求情緒支援，可下載「輔負得正」手機應用程式。

■香港心理衛生會

智惜用電 @校園

港燈智「惜」用電計劃，致力教導年輕一代及公眾人士培養良好用電習慣，目前全港已有三百多間中小學校加入「綠得開心」學校網絡。詳情可致電3143 3757或登入www.hkelectric.com/smartpower。



輔導服務：3583 1196

星期一

· 通識博客(一週時事聚焦、通識把握)  
· 通識博客/通識中國  
· 百搭通識

星期二

· 通識博客/通識中國

星期三

· 中文星級學堂  
· 文江學海  
· 百科啓智

星期四

· 通識文憑試摘星攻略

星期五

· 通識博客/通識中國  
· 文江學海